

慈悲藥師寶懺卷下

The Compassionate Medicine Buddha Repentance Service – part III

* Nan	Mo	Xiang	Yun	Gai	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & Prostrations)
南	無	香	雲	蓋	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

Fo	Shen	Chong	Man	Yu	Fa	Jie	。
佛	身	充	滿	於	法	界	。

Pu	Xian	Yi	Qie	Zhong	Sheng	Qin	。
普	現	一	切	眾	生	前	。

Sui	Yuan	Fu	Gan	Mi	Bu	Zhou	。
隨	緣	赴	感	靡	不	周	。

Er	Heng	Chu	Ci	Pu	Ti	Zuo	。
而	恒	處	此	菩	提	座	。

San	Shi	Zhu	Fo	。	Min	Nian	Zhong	Sheng	。
三	世	諸	佛	。	愍	念	眾	生	。

Wei	Shuo	Yao	Shi	Dao	Chang	Chan	Fa	。
為	說	藥	師	道	場	懺	法	。

Jin	Dang	Gui	Ming	Yi	Qie	Zhu	Fo	。
今	當	皈	命	一	切	諸	佛	。

佛號後請頂禮一拜。

Please Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence.

Nan	Mo	Pi	Lu	Zhe	Na	Fo
南	無	毘	盧	遮	那	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Nan	Mo	Wu	Liang	Shou	Fo	。
南	無	無	量	壽	佛	。

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Guo	Qu	Yi	Qie	Zhu	Fo
過	去	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Xian	Zai	Yi	Qie	Zhu	Fo
現	在	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Wei	Lai	Yi	Qie	Zhu	Fo
未	來	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ben	Yuan	Gong	De	Jing
本	願	功	德	經

Nan	Mo	Ri	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	日	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	月	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa
南	無	文	殊	師	利	菩	薩

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa
南	無	觀	世	音	菩	薩

Nan	Mo	De	Da	Shi	Pu	Sa
南	無	得	大	勢	菩	薩

Nan	Mo	Wu	Jin	Yi	Pu	Sa
南	無	無	盡	意	菩	薩

Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa
南	無	寶	曇	華	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa
南	無	藥	王	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa
南	無	藥	上	菩	薩

Nan	Mo	Mi	Le	Pu	Sa
南	無	彌	勒	菩	薩

Nan	Mo	Xiao	Zai	Zhang	Pu	Sa
南	無	消	災	障	菩	薩

Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa
南	無	增	福	壽	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Yin	Shu	Xia	San	Wan	Liu	Qian	Pu	Sa
南	無	樂	音	樹	下	三	萬	六	千	菩	薩

Nan	Mo	A	Nan	Zun	Zhe	Ba	Qian	Bi	Qiu
南	無	阿	難	尊	者	八	千	比	丘

Zhu	Da	Sheng	Seng
諸	大	聖	僧

Nan	Mo	Jiu	Tuo	Pu	Sa
南	無	救	脫	菩	薩

問訊後，請跪下。

Please Make A Half Bow, And Then Kneel Down.

Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Chan	Fa	Juan	Xia	。
消	災	延	壽	藥	師	懺	法	卷	下	。

Li	Zhu	Fo	Yi	。	Ci	Fu	Chan	Hui	。
禮	諸	佛	已	。	次	復	懺	悔	。

Di	Zi	Zhong	Deng	。	Shang	Lai	Ji	Chan	Hui	Yi	。
弟	子	眾	等	。	上	來	既	懺	悔	已	。

Ying	Sheng	Wu	Gou	Zhuo	Xin	。	Wu	Nu	Hai	Xin	。
應	生	無	垢	濁	心	。	無	怒	害	心	。

Yu	Yi	Qie	You	Qing	。	Qi	Li	Yi	An	Le	。
於	一	切	有	情	。	起	利	益	安	樂	。
Ci	Bei	Xi	She	Ping	Deng	Zhi	Xin	。			
慈	悲	喜	捨	平	等	之	心	。			

Yu	Shi	Lian	Nian	Zheng	Guan	。	Bu	Duan	Jie	Shi	。
於	是	斂	念	正	觀	。	不	斷	結	使	。

Bu	Zhu	Shi	Hai	。	Guan	Yi	Qie	Fa	Kong	Ru	Shi
不	住	使	海	。	觀	一	切	法	空	如	實

Xiang	。	Yun	He	Ming	Guan	Yi	Qie	Fa	Kong	。	
相	。	云	何	名	觀	一	切	法	空	。	

Xing	Zhe	Di	Guan	。	Xian	Zai	Yi	Xin	。	Wang	Xin
行	者	諦	觀	。	現	在	一	心	。	妄	心

Sui	Suo	Yuan	Qi	。	Ru	Ci	Zhi	Xin	Wei	Yin	Xin
隨	所	緣	起	。	如	此	之	心	為	因	心

Gu	。	Xin	Wei	Bu	Yin	Xin	Gu	。	Wei	Yi	Yin
故	。	心	為	不	因	心	故	。	為	亦	因

Xin	。	Yi	Bu	Yin	Xin	Gu	。	Xin	Wei	Fei	Yin
心	。	亦	不	因	心	故	。	心	為	非	因

Xin	。	Fei	Bu	Yin	Xin	Gu	。	Xin	Wei	Zai	San
心	。	非	不	因	心	故	。	心	為	在	三

Shi	。	Wei	Zai	Nei	Wai	Zhong	Jian	。	You	He	Zu
世	。	為	在	內	外	中	間	。	有	何	足

Ji	。	Zai	He	Fang	Suo	。	Ru	Shi	Deng	。
跡	。	在	何	方	所	。	如	是	等	。

Zhong	Zhong	Yin	Yuan	Zhong	。	Qiu	Xin	Bi	Jing	Bu	Ke
種	種	因	緣	中	。	求	心	畢	竟	不	可

De	。	Ru	Meng	Ru	Huan	。	Wu	Ming	Wu	Xiang	。
得	。	如	夢	如	幻	。	無	名	無	相	。

Er	Shi	Xing	Zhe	。	Shang	Bu	Jian	Xin	Shi	Sheng	Si
爾	時	行	者	。	尚	不	見	心	是	生	死

Qi	Jian	Xin	Shi	Nie	Pan	。
豈	見	心	是	涅	槃	。

Ji	Bu	De	Suo	Guan	。	Yi	Bu	De	Neng	Guan	。
既	不	得	所	觀	。	亦	不	得	能	觀	。

Bu	Qu	Bu	She	。	Bu	Yi	Bu	Zhuo	。	Yi	Bu
不	取	不	捨	。	不	依	不	著	。	亦	不

Zhu	Ji	Ran	。
住	寂	然	。

Yan	Yu	Dao	Duan	。	Bu	Ke	Xuan	Shuo	。	Guan	Xin
言	語	道	斷	。	不	可	宣	說	。	觀	心

Wu	Xin	。	Ze	Zui	Fu	Wu	Zhu	。	Zui	Fu	Xing
無	心	。	則	罪	福	無	主	。	罪	福	性

Kong	。	Ze	Yi	Qie	Fa	Jie	Kong	。
空	。	則	一	切	法	皆	空	。

Xin	Wu	Suo	Xin	。	Fa	Bu	Zhu	Fa	。	Zuo	Shi
心	無	所	心	。	法	不	住	法	。	作	是

Chan	Hui	。	Ming	Da	Chan	Hui	。	Ming	Po	Huai	Xin
懺	悔	。	名	大	懺	悔	。	名	破	壞	心

Shi	Chan	Hui	。
識	懺	悔	。

Yi	Shi	Yin	Yuan	。	Xin	Xin	Ji	Mie	。	Nian	Nian
以	是	因	緣	。	心	心	寂	滅	。	念	念

Wu	Zhu	。	Ru	Tai	Xu	Kong	。	Xu	Kong	Yi	Bu
無	住	。	如	太	虛	空	。	虛	空	亦	不

Ke	De	。	Jiu	Jing	Bu	Ke	De	。	Yi	Bu	Ke
可	得	。	究	竟	不	可	得	。	亦	不	可

De	。
得	。

Zi	Ran	Chao	Zhu	San	Mei	。	Guang	Ming	Zhao	Yao	。
自	然	超	諸	三	昧	。	光	明	照	耀	。

Wan	Fa	Xian	Xian	。	Tong	Da	Wu	Ai	。	Guang	Da
萬	法	顯	現	。	通	達	無	礙	。	廣	大

Ru	Fa	Xing	。	Jiu	Jing	Ru	Xu	Kong	。	Wei	Yuan
如	法	性	。	究	竟	如	虛	空	。	惟	願

De	Ru	Suo	Yuan	。	Man	Pu	Ti	Yuan	。
得	如	所	願	。	滿	菩	提	願	。

Zhong	Deng	Ge	Ge	Yun	Xin	。	Gui	Ming	Ding	Li	。
眾	等	各	各	運	心	。	歸	命	頂	禮	。

請起立, 禮佛號後請頂禮一拜。

Please Stand Up And Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence.

Nan	Mo	Pi	Lu	Zhe	Na	Fo
南	無	毘	盧	遮	那	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Nan	Mo	Wu	Liang	Shou	Fo	。
南	無	無	量	壽	佛	。

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Guo	Qu	Yi	Qie	Zhu	Fo
過	去	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Xian	Zai	Yi	Qie	Zhu	Fo
現	在	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Wei	Lai	Yi	Qie	Zhu	Fo
未	來	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ben	Yuan	Gong	De	Jing	
本	願	功	德	經	

Nan	Mo	Ri	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	日	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	月	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa
南	無	文	殊	師	利	菩	薩

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa
南	無	觀	世	音	菩	薩

Nan	Mo	De	Da	Shi	Pu	Sa
南	無	得	大	勢	菩	薩

Nan	Mo	Wu	Jin	Yi	Pu	Sa
南	無	無	盡	意	菩	薩

Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa
南	無	寶	曇	華	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa
南	無	藥	王	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa
南	無	藥	上	菩	薩

Nan	Mo	Mi	Le	Pu	Sa
南	無	彌	勒	菩	薩

Nan	Mo	Xiao	Zai	Zhang	Pu	Sa
南	無	消	災	障	菩	薩

Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa
南	無	增	福	壽	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Yin	Shu	Xia	San	Wan	Liu	Qian	Pu	Sa
南	無	樂	音	樹	下	三	萬	六	千	菩	薩

Nan	Mo	A	Nan	Zun	Zhe	Ba	Qian	Bi	Qiu
南	無	阿	難	尊	者	八	千	比	丘

Zhu	Da	Sheng	Seng
諸	大	聖	僧

Nan	Mo	Jiu	Tuo	Pu	Sa
南	無	救	脫	菩	薩

問訊後，請跪下。

Please Make A Half Bow, And Then Kneel Down.

Li	Zhu	Fo	Yi	。	Fu	Ci	Guan	Xin	Shi	Xiang	。
禮	諸	佛	已	。	復	次	觀	心	實	相	。

Yu	Yi	Yi	Shi	。	Xing	Yi	Yi	Fa	。	Ruo	Xing
於	一	一	時	。	行	一	一	法	。	若	行

Ruo	Zuo	。	Ruo	Chu	Ru	Da	Xiao	Bian	Li	。	Sa
若	坐	。	若	出	入	大	小	便	利	。	灑

Sao	Xi	Huan	。	Yun	Wei	Ju	Dong	。	Fu	Yang	Shi
掃	洗	澣	。	運	為	舉	動	。	俯	仰	視

Ting	。	Ying	Dang	Yi	Xin	Cun	Nian	San	Bao	。	Guan
聽	。	應	當	一	心	存	念	三	寶	。	觀

Xin	Xing	Kong	。
心	性	空	。

Bu	De	Yu	Cha	Na	Qing	。	Yi	Nian	Wu	Yu	Shi
不	得	於	剎	那	頃	。	憶	念	五	欲	世

Shi	。	Sheng	Xie	Nian	Xin	。	Ji	Yu	Wai	Ren	Yan
事	。	生	邪	念	心	。	及	與	外	人	言

Yu	Yi	Lun	。	Fang	Yi	Xi	Xiao	。	Shi	Se	Ting
語	議	論	。	放	逸	戲	笑	。	視	色	聽

Sheng	。	Zhuo	Zhu	Chen	Jing	。	Qi	Bu	Shan	Ye	。
聲	。	著	諸	塵	境	。	起	不	善	業	。

Wu	Ji	Fan	Nao	Za	Nian	。	Bu	Neng	Ru	Fa	Xiu
無	記	煩	惱	雜	念	。	不	能	如	法	修

Xing	。
行	。

Ruo	Guo	Xin	Xin	Xiang	Xu	。	Bu	Li	Shi	Xiang	。
若	果	心	心	相	續	。	不	離	實	相	。

Bu	Xi	Shen	Ming	。	Wei	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。	Xing
不	惜	身	命	。	為	一	切	眾	生	。	行

Chan	Hui	Fa	。	Shi	Ming	Zhen	Shi	。	Yi	Xin	Jing
懺	悔	法	。	是	名	真	實	。	一	心	精

Jin	。	Yi	Fa	Zhuang	Yan	。
進	。	以	法	莊	嚴	。

Shi	Gu	Zhong	Deng	。	Chong	Fu	Zhi	Cheng	。	Wu	Ti
是	故	眾	等	。	重	復	至	誠	。	五	體

Tou	Di	。	Gui	Ming	Ding	Li	Chang	Zhu	San	Bao	。
投	地	。	歸	命	頂	禮	常	住	三	寶	。

請起立，禮佛號後請頂禮一拜。

Please Stand Up And Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence.

Nan	Mo	Pi	Lu	Zhe	Na	Fo
南	無	毘	盧	遮	那	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Nan	Mo	Wu	Liang	Shou	Fo	。
南	無	無	量	壽	佛	。

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Guo	Qu	Yi	Qie	Zhu	Fo
過	去	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Xian	Zai	Yi	Qie	Zhu	Fo
現	在	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Wei	Lai	Yi	Qie	Zhu	Fo
未	來	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ben	Yuan	Gong	De	Jing
本	願	功	德	經

Nan	Mo	Ri	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	日	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	月	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa
南	無	文	殊	師	利	菩	薩

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa
南	無	觀	世	音	菩	薩

Nan	Mo	De	Da	Shi	Pu	Sa
南	無	得	大	勢	菩	薩

Nan	Mo	Wu	Jin	Yi	Pu	Sa
南	無	無	盡	意	菩	薩

Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa
南	無	寶	曇	華	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa
南	無	藥	王	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa
南	無	藥	上	菩	薩

Nan	Mo	Mi	Le	Pu	Sa
南	無	彌	勒	菩	薩

Nan	Mo	Xiao	Zai	Zhang	Pu	Sa
南	無	消	災	障	菩	薩

Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa
南	無	增	福	壽	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Yin	Shu	Xia	San	Wan	Liu	Qian	Pu	Sa
南	無	樂	音	樹	下	三	萬	六	千	菩	薩

Nan	Mo	A	Nan	Zun	Zhe	Ba	Qian	Bi	Qiu
南	無	阿	難	尊	者	八	千	比	丘

Zhu	Da	Sheng	Seng
諸	大	聖	僧

Nan	Mo	Jiu	Tuo	Pu	Sa
南	無	救	脫	菩	薩

問訊後，請跪下。

Please Make A Half Bow, And Then Kneel Down.

Li	Zhu	Fo	Yi	。	Zhi	Xin	Chan	Hui	。	Di	Zi
禮	諸	佛	已	。	至	心	懺	悔	。	弟	子

Zhong	Deng	。	Yu	Fa	Jie	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。	Cong
眾	等	。	與	法	界	一	切	眾	生	。	從

Wu	Shi	Lai	。	San	Zhang	Suo	Chan	。	Fu	Bi	Xin
無	始	來	。	三	障	所	纏	。	覆	蔽	心

Gu	。	Yu	Zhu	Jing	Yuan	。	Wang	Sheng	Tan	Zhuo	。
故	。	於	諸	境	緣	。	妄	生	貪	著	。

Yu	Chi	Wu	Zhi	。	Que	Yu	Xin	Gen	。	Yi	Shen
愚	癡	無	智	。	缺	於	信	根	。	以	身

Kou	Yi	。	Zao	Zhong	Zhong	Ye	。	Nai	Zhi	Xian	Bang
口	意	。	造	種	種	業	。	乃	至	嫌	謗

Zheng	Fa	。	Po	Fan	Shi	Luo	。	Zhan	Zhuan	Chang	Wei
正	法	。	破	犯	尸	羅	。	展	轉	常	為

Bu	Rao	Yi	Shi	。
不	饒	益	事	。

Huo	Zhu	Jing	Di	。	Sheng	Guo	Wei	Yuan	。	Liu	Zhu
或	住	淨	地	。	聖	果	未	圓	。	流	注

Xi	Wei	。	San	Mei	Nan	Jiu	。
細	微	。	三	昧	難	就	。

Jin	Yu	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai	。	Su	Chu
今	遇	藥	師	琉	璃	光	如	來	。	速	除

Zui	Zhang	。	Ling	Cheng	Miao	Jue	。	Gu	Wo	Zhi	Xin
罪	障	。	令	成	妙	覺	。	故	我	至	心

Gui	Xiang	。	Ji	Sang	Tou	Cheng	。	Fa	Lu	Zhong	Zui
歸	向	。	稽	顙	投	誠	。	發	露	眾	罪

Qi	Qiu	Chan	Hui	。	Wei	Yuan	Da	Ci	Yuan	Hai	。
乞	求	懺	悔	。	惟	願	大	慈	願	海	。

Ping	Deng	She	Shou	。	Shi	Wo	Yu	Fa	Jie	Yi	Qie
平	等	攝	受	。	使	我	與	法	界	一	切

Zhong	Sheng	。	Su	Zhang	Zi	Chu	。	Zhong	Nan	Jie	Tuo
眾	生	。	宿	障	自	除	。	眾	難	解	脫

Po	Wu	Ming	Ke	。	Jie	Fan	Nao	He	。	Zheng	Jian
破	無	明	殼	。	竭	煩	惱	河	。	正	見

Kai	Wu	。	Miao	Xin	Ming	Che	。	An	Zhu	Pu	Ti
開	悟	。	妙	心	明	徹	。	安	住	菩	提

Chang	Guang	Xian	Qian	。
常	光	現	前	。

Wu	Bing	An	Le	。	Ru	Suo	Le	Qiu	。	Yi	Qie
無	病	安	樂	。	如	所	樂	求	。	一	切

Zhuang	Yan	Sui	Xin	Ju	Zu	。	Zhu	Gen	Cong	Li	。
莊	嚴	隨	心	具	足	。	諸	根	聰	利	。

Duo	Wen	Jie	Liao	。	Jing	Chi	Fan	Xing	。	Ru	San
多	聞	解	了	。	精	持	梵	行	。	入	三

Mo	Di	。
摩	地	。

Yi	Wu	Liang	Wu	Bian	。	Zhi	Hui	Fang	Bian	。	Ling
以	無	量	無	邊	。	智	慧	方	便	。	令

Zhu	You	Qing	。	De	Shou	Yong	Wu	。	Wu	Suo	Fa
諸	有	情	。	得	受	用	物	。	無	所	乏

Shao	。	Shan	Xiu	Zhong	Zhong	Zhu	Pu	Sa	Xing	。	Su
少	。	善	修	種	種	諸	菩	薩	行	。	速

Zheng	Wu	Shang	Zheng	Deng	Pu	Ti	。
證	無	上	正	等	菩	提	。

Zhi	Yu	Lin	Yu	Ming	Zhong	Fen	Ming	An	Yu	。	Jue
至	於	臨	欲	命	終	分	明	安	豫	。	決

Wang	Xi	Fang	。	Wu	Liang	Shou	Fo	。	Ji	Le	Shi
往	西	方	。	無	量	壽	佛	。	極	樂	世

Jie	。
界	。

Ba	Da	Pu	Sa	。	Shi	Qi	Dao	Lu	。	Yu	Bao
八	大	菩	薩	。	示	其	道	路	。	於	寶

Hua	Zhong	。	Zi	Ran	Hua	Sheng	。	Cheng	Fo	Shou	Ji
華	中	。	自	然	化	生	。	承	佛	授	記

Huo	Zheng	Wu	Liang	Tuo	Luo	Ni	Men	。	Yi	Qie	Gong
獲	證	無	量	陀	羅	尼	門	。	一	切	功

De	。	Jie	Xi	Cheng	Jiu	。	Ran	Hou	Fen	Shen	Wu
德	。	皆	悉	成	就	。	然	後	分	身	無

Shu	。	Bian	Shi	Fang	Cha	。
數	。	遍	十	方	剎	。

Yu	Yi	Nian	Zhong	。	Gong	Yang	Fa	Jie	。	Yi	Qie
於	一	念	中	。	供	養	法	界	。	一	切

Zhu	Fo	。	Yu	Yi	Nian	Zhong	。	Xian	Zhong	Zhong	Shen
諸	佛	。	於	一	念	中	。	現	種	種	神

Li	。	Du	Tuo	Fa	Jie	。
力	。	度	脫	法	界	。

Yi	Qie	Zhong	Sheng	。	Cheng	Deng	Zheng	Jue	。	Xu	Kong
一	切	眾	生	。	成	等	正	覺	。	虛	空

You	Jin	。	Wo	Yuan	Wu	Qiong	。	Chan	Hui	Fa	Yuan
有	盡	。	我	願	無	窮	。	懺	悔	發	願

Yi	。	Gui	Ming	Ding	Li	Chang	Zhu	San	Bao	。
已	。	歸	命	頂	禮	常	住	三	寶	。

Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Chan	Fa	Juan	Xia	。
消	災	延	壽	藥	師	懺	法	卷	下	。

藥師灌頂真言

Dharani Of The Medicine Buddha

*Nan	Mo	Bo	Qie	Fa	Di	。	Pi	Sha	She	。	Ju
南	謨	薄	伽	伐	帝	。	鞞	殺	社	。	窣
Lu	Bi	Liu	Li	。	Bo	La	Po	。	He	La	She
嚕	薜	琉	璃	。	鉢	喇	婆	。	喝	囉	闍
Ye	。	Da	Ta	Jie	Duo	Ye	。	A	La	He	Di
也	。	怛	他	揭	多	耶	。	阿	囉	喝	帝
San	Miao	San	Bo	Tuo	Ye	。	Da	Zhi	Ta	。	An
三	藐	三	勃	陀	耶	。	怛	姪	他	。	唵
Pi	Sha	Shi	。	Pi	Sha	Shi	。	Pi	Sha	She	。
鞞	殺	逝	。	鞞	殺	逝	。	鞞	殺	社	。
San	Mo	Jie	Di	Suo	He	。	(Repeat * 3 Times)				
三	沒	揭	帝	娑	訶	。	(重覆三次)				

讚

Praise

Yao	Shi	Hai	Hui	。	Zhi	Sheng	Guang	Wang	。	Ba	Da
藥	師	海	會	。	熾	盛	光	王	。	八	大
Pu	Sa	Jiang	Ji	Xiang	。	Qi	Fo	Zhu	Xuan	Yang	。
菩	薩	降	吉	祥	。	七	佛	助	宣	揚	。
Ri	Yue	Hui	Guang	。	Fu	Shou	Yong	An	Kong	。	
日	月	迴	光	。	福	壽	永	安	康	。	

Yao	Shi	Fo	。	Yao	Shi	Fo	。	Xiao	Zai	Yan	Shou
藥	師	佛	。	藥	師	佛	。	消	災	延	壽

Yao	Shi	Fo	。
藥	師	佛	。

* Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	(Repeat * 3 Times & Prostrations)
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	(三稱三拜)

胡跪合掌

Please make three bows and join your palms.

*Nan	Mo	Da	Sheng	Chang	Zhu	San	Bao	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	大	乘	常	住	三	寶	(三稱三拜)

主法宣讀文疏時請跪拜及合掌，當聽到您名字時，請起立三拜後繼續胡跪。

The congregation kneels down. The monk will recite the reason and attendance of the repentance service. He will pray for the congregation and ask that all merits be redistributed.

*Nan	Mo	Zhuang	Yan	Wu	Shang	Fo	Pu	Ti	(Repeat *3 Times & make prostrations)
南	無	莊	嚴	無	上	佛	菩	提	(三稱三拜)

三皈依

Taking Refuge

Zi	Gui	Yi	Fo	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	佛	,	當	願	眾	生	,

Ti	Jie	Da	Dao	,	Fa	Wu	Shang	Xin	!	(With A Prostrations)
體	解	大	道	,	發	無	上	心	!	(禮敬一拜)

Zi	Gui	Yi	Fa	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	法	,	當	願	眾	生	,

Shen	Ru	Jing	Zang	,	Zhi	Hui	Ru	Hai	!	(With A Prostrations)
深	入	經	藏	,	智	慧	如	海	!	(禮敬一拜)

Zi	Gui	Yi	Seng	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	僧	,	當	願	眾	生	,

Tong	Li	Da	Zhong	,	Yi	Qie	Wu	Ai	!	(With A Prostrations)
統	理	大	眾	,	一	切	無	礙	!	(禮敬一拜)

向藥師如來祈願文

A Prayer to the Medicine Buddha

Ci	Bei	Wei	Da	De	Yao	Shi	Ru	Lai	!
慈	悲	偉	大	的	藥	師	如	來	!

Qing	Nin	Chui	Ting	Wo	De	Bao	Gao	,
請	您	垂	聽	我	的	報	告	,

Jin	Tian	Shi	Jie	Shang	De	Ku	Nan	Shi	Zai	Shi	Ta
今	天	世	界	上	的	苦	難	實	在	是	太

Duo	Le	!
多	了	!

Shao	Sha	Lu	Lue	De	Qing	Fan	,
燒	殺	擄	掠	的	侵	犯	,

Tan	Guan	Wu	Li	De	Po	Hai	,
貪	官	污	吏	的	迫	害	,

Zheng	Zhi	Jing	Ji	De	Dong	Dang	,
政	治	經	濟	的	動	盪	,

Di	Shui	Huo	Feng	De	Zai	Bian	,
地	水	火	風	的	災	變	,

Wang	Wang	Shi	Ren	Men	Zai	Shun	Xi	Zhi	Jian	,
往	往	使	人	們	在	瞬	息	之	間	,

Shi	Qu	Le	Suo	You	De	Yi	Qie	。
失	去	了	所	有	的	一	切	。

Na	Si	Da	Bu	Tiao	,	Chan	Mian	Bing	Ta	De	Tong
那	四	大	不	調	,	纏	綿	病	榻	的	痛

Ku	Ji	Shi	Ying	Xiong	Hao	Han	Ye	Shen	Yin	Nan	An
苦	即	使	英	雄	好	漢	也	呻	吟	難	安

Na	Tan	Chen	Yu	Chi	,	Fan	Nao	Cong	Sheng	De	Ye
那	貪	瞋	愚	癡	,	煩	惱	叢	生	的	業

Hai	You	Ru	Po	Tao	Xiong	Yong	Di	Fan	Gun	Bu	Ting
海	有	如	波	濤	洶	湧	地	翻	滾	不	停

Ci	Bei	Wei	Da	De	Yao	Shi	Ru	Lai	！
慈	悲	偉	大	的	藥	師	如	來	！

Wo	Men	Zai	Bu	Yi	Kao	Nin	,
我	們	再	不	倚	靠	您	,

Ru	He	Chu	Li	Ku	Hai	？
如	何	出	離	苦	海	？

Wo	Men	Zai	Bu	Yang	Zhang	Nin	,
我	們	再	不	仰	仗	您	,

Ru	He	Xiang	Fu	Yuan	Mo	?
如	何	降	伏	怨	魔	?

Wo	Jin	Tian	Qian	Cheng	Di	--
我	今	天	虔	誠	地	--

Cheng	Nian	Nin	De	Ming	Hao	,
稱	念	您	的	名	號	,

Li	Jing	Nin	De	Sheng	Rong	,
禮	敬	您	的	聖	容	,

Bu	Zhi	Shi	Qi	Qiu	Nin	Neng	Jia	Bei	Wo	Ge	Ren
不	只	是	祈	求	您	能	加	被	我	個	人

Geng	Xi	Wang	Zhong	Sheng	Dou	De	Dao	Nin	De	Pi	Hu
更	希	望	眾	生	都	得	到	您	的	庇	護

An	Ju	Le	Ye	,	Huan	Xi	Rong	He	。
安	居	樂	業	,	歡	喜	融	和	。

Ci	Bei	Wei	Da	De	Yao	Shi	Ru	Lai	!
慈	悲	偉	大	的	藥	師	如	來	!

Wo	Men	Shen	Zhi
我	們	深	知

Zai	Zhe	Ge	Wu	Zhuo	E	Shi	Li	,
在	這	個	五	濁	惡	世	裡	,

Tian	Zai	Ren	Huo	Shi	Gong	Ye	Suo	Gan	Zhao	;
天	災	人	禍	是	共	業	所	感	召	;

Zai	Zhe	Ge	Suo	Po	Hui	Tu	Zhong	,
在	這	個	娑	婆	穢	土	中	,

Shen	Xin	Ji	Ku	Shi	Fan	Nao	Suo	Zao	Cheng	。
身	心	疾	苦	是	煩	惱	所	造	成	。

Ru	Guo	Yao	Che	Di	Xiao	Chu	Zai	Nan	,
如	果	要	徹	底	消	除	災	難	,

Xian	De	Xiao	Chu	Zi	Ji	De	Zui	Ye	;
先	得	消	除	自	己	的	罪	業	;

Ru	Guo	Yao	Jian	Li	Liu	Li	Jing	Tu	,
如	果	要	建	立	琉	璃	淨	土	,

Xian	De	Jing	Hua	Zi	Ji	De	Shen	Xin	。
先	得	淨	化	自	己	的	身	心	。

Suo	Yi	Wo	Yao	Qi	Qiu	Yao	Shi	Ru	Lai	Nin	,
所	以	我	要	祈	求	藥	師	如	來	您	,

Xiao	Chu	Wo	Men	De	Tan	Lan	Chen	Hui	,
消	除	我	們	的	貪	婪	瞋	恚	,

Xiao	Chu	Wo	Men	De	Wu	Ming	Dou	Zheng	。
消	除	我	們	的	無	明	鬥	諍	。

Wo	Men	Yuan	Jiang	Suo	You	Shan	Gen	Gong	De	,
我	們	願	將	所	有	善	根	功	德	,

Hui	Xiang	Fa	Jie	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。
回	向	法	界	一	切	眾	生	。

Rang	Da	Jia	Dou	Neng	--
讓	大	家	都	能	--

Sheng	Huo	Zi	Zai	,	Shi	Shi	Ru	Yi	。
生	活	自	在	,	事	事	如	意	。

Ci	Bei	Wei	Da	De	Yao	Shi	Ru	Lai	！
慈	悲	偉	大	的	藥	師	如	來	！

Geng	Qi	Qiu	Nin	Yi	Shen	Li	Jia	Bei	Wo	Men	,
更	祈	求	您	以	神	力	加	被	我	們	,

Wo	Zai	Nin	De	Mian	Qian
我	在	您	的	面	前

Ye	Fa	Ru	Shi	Qing	Jing	Ben	Yuan	:
也	發	如	是	清	淨	本	願	:

Di	Yi	Yuan	:
第	一	願	:

Yuan	Suo	You	Zhong	Sheng	Ping	Deng	Zi	Zai
願	所	有	眾	生	平	等	自	在

Di	Er	Yuan	:
第	二	願	:

Yuan	Suo	Zuo	Shi	Ye	Li	Yi	Da	Zhong
願	所	作	事	業	利	益	大	眾

Di	San	Yuan	:
第	三	願	:

Yuan	Jing	Huang	Kong	Bu	Cong	Ci	Yuan	Li
願	驚	慌	恐	怖	從	此	遠	離

Di	Si	Yuan	:
第	四	願	:

Yuan	Yi	Qie	You	Qing	An	Zhu	Pu	Ti
願	一	切	有	情	安	住	菩	提

Di	Wu	Yuan	:
第	五	願	:

Yuan	Tian	Zai	Ren	Huo	Xiao	Shi	Wu	Xing
願	天	災	人	禍	消	失	無	形

Di	Liu	Yuan	:
第	六	願	:

Yuan	Can	Que	Zhong	Sheng	Fu	Jian	Zheng	Chang
願	殘	缺	眾	生	復	健	正	常

Di	Qi	Yuan	:
第	七	願	:

Yuan	Bing	Ku	Zhong	Sheng	Hui	Fu	Jian	Kang
願	病	苦	眾	生	恢	復	健	康

Di	Ba	Yuan	:
第	八	願	:

Yuan	Ren	Ji	Guan	Xi	Gou	Tong	Tiao	He
願	人	際	關	係	溝	通	調	和

Di	Jiu	Yuan	:
第	九	願	:

Yuan	Xie	Jian	Zhong	Sheng	Gai	Xie	Gui	Zheng
願	邪	見	眾	生	改	邪	歸	正

Di	Shi	Yuan	:
第	十	願	:

Yuan	Shou	Yuan	Qiu	Zhe	Ping	Fan	Yuan	Qu
願	受	冤	囚	者	平	反	冤	屈

Di	Shi	Yi	Yuan	:
第	十	一	願	:

Yuan	She	Hui	Da	Zhong	Feng	Yi	Zu	Shi
願	社	會	大	眾	豐	衣	足	食

Di	Shi	Er	Yuan	:
第	十	二	願	:

Yuan	Suo	You	Zhong	Sheng	Bao	Rong	Zun	Zhong
願	所	有	眾	生	包	容	尊	重

Ci	Bei	Wei	Da	De	Yao	Shi	Ru	Lai	!
慈	悲	偉	大	的	藥	師	如	來	!

Wo	Men	Yi	Qing	Jing	De	Shen	Kou	Yi	Ye
我	們	以	清	淨	的	身	口	意	業

Gong	Yang	Nin
供	養	您

Wo	Men	Yi	Jing	Jin	De	Jie	Ding	Hui
我	們	以	精	進	的	戒	定	慧

Xue	Xiao	Fa	Nin
學	效	法	您

Qi	Qiu	Nin	Shi	She	Da	Ci	Da	Bei	,
祈	求	您	施	捨	大	慈	大	悲	,

Jiang	Nin	De	Wei	De	Pian	Man	Fa	Jie	,
將	您	的	威	德	遍	滿	法	界	,

Man	Zu	Wo	Men	De	Yuan	Wang	,
滿	足	我	們	的	願	望	,

Rang	Wo	Men	Ren	Jian	Ye	Neng
讓	我	們	人	間	也	能

Jian	She	Liu	Li	Jing	Tu
建	設	琉	璃	淨	土

Ci	Bei	Wei	Da	De	Yao	Shi	Ru	Lai	!
慈	悲	偉	大	的	藥	師	如	來	!

Qing	Qiu	Nin	Jie	Shou	Wo	Zhi	Cheng	De	Qi	Yuan	!
請	求	您	接	受	我	至	誠	的	祈	願	!

Qing	Qiu	Nin	Jie	Shou	Wo	Zhi	Cheng	De	Qi	Yuan	!
請	求	您	接	受	我	至	誠	的	祈	願	!

迴向偈

Transferring Merits

Li	Chan	Gong	De	Shu	Sheng	Xing	◦
禮	懺	功	德	殊	勝	行	◦

Wu	Bian	Sheng	Fu	Jie	Hui	Xiang	◦
無	邊	勝	福	皆	迴	向	◦

Pu	Yuan	Chen	Ni	Zhu	Zhong	Sheng	◦
普	願	沈	溺	諸	眾	生	◦

Su	Wang	Wu	Liang	Guang	Fo	Sha	◦
速	往	無	量	光	佛	剎	◦

Shi	Fang	San	Shi	Yi	Qie	Fo	◦	(Make A Prostrations)
十	方	三	世	一	切	佛	◦	(頂禮一拜)

Yi	Qie	Pu	Sa	Mo	He	Sa	◦	(Make A Prostrations)
一	切	菩	薩	摩	訶	薩	◦	(頂禮一拜)

Mo	He	Bo	Ruo	Bo	Luo	Mi	◦	(Make A Prostrations)
摩	訶	般	若	波	羅	蜜	◦	(頂禮一拜)